



Tirgus izpēte par tulkošanas pakalpojumu sniegšana

Pasūtītājs Baltijas mediju izcilības centrs (turpmāk – Pasūtītājs), reģistrācijas Nr. 40008244518, juridiskā adrese Palasta iela 5 - 1, Rīga, LV-1050, Eiropas Ekonomikas zonas finanšu instrumenta un Norvēģijas finanšu instrumenta 2014.-2021.gada perioda Divpusējās sadarbības fonda stratēģiskās iniciatīvas „Izturētspējīgas un informētas mediju telpas attīstīšana Baltijas valstīs (2019-2021)” (turpmāk – Projekts) īstenošanai, ievērojot Publisko iepirkumu likuma 2.pantā noteikto mērķi, lūdz iesniegt piedāvājumu rakstiskai tulkošanai (par vienu vārdu) no angļu valodas uz latviešu, krievu, lietuviešu, igauņu valodām un titru sagatavošanai (par vienu minūti) audiovizuāla satura vienībai SRT formātā (turpmāk – Pakalpojums).

1. Pakalpojuma sniegšanu var nodrošināt jebkura juridiska vai fiziska persona, vai arī minēto personu apvienība jebkurā kombinācijā, kuri spēj iesniegt piedāvājumu par visu apjomu.
2. Plānotais Pakalpojuma sniegšanas laiks: 2021.gada 25. decembris līdz 2021.gada 31. decembris.
3. Pretendents savā piedāvājumā norāda Pakalpojuma cenu (piedāvājuma cenā ir jāiekļauj visas izmaksas, t.sk. izmaksas, kas saistītas ar pakalpojuma sniegšanu, izņemot pievienotās vērtības nodokli) par
4. Pakalpojums tiek finansēts no Projektam piešķirtajiem finanšu līdzekļiem.
5. Pēc piedāvājumu saņemšanas tiks veikta piedāvājumu izvērtēšana.
6. No piedāvājumiem, kas atbilst Pasūtītāja noteiktajām prasībām, tiks izvēlēts ekonomiski visizdevīgākais piedāvājums, kas vislabāk apmierinās Pasūtītāja vajadzības un nodrošinās Pasūtītājam pieejamā finansējuma efektīvu izmantošanu.
7. Pasūtītājam jebkurā brīdī līdz galīgā lēmuma pieņemšanai par tirgus izpētes rezultātiem ir tiesības uzaicināt citus piegādātājus iesniegt piedāvājumus.
8. Pasūtītāja prasības (tehniskā specifikācija):

Biedrība “Baltijas Mediju izcilības centrs”
Reģistrācijas numurs: 40008244518

Juridiskā adrese
Palasta iela 5-1,
LV-1050, Rīga, Latvija

SEB Banka
SWIFT kods: UNLALV2X
IBAN: LV93UNLA0050023658835



Faktiskā adrese
Palasta iela 5-1,
LV-1050, Rīga, Latvija

Valsts kase
SWIFT kods: TREL22
IBAN: LV62TREL911542200100B



- 8.1. Veikt rakstisko tulkošanu no angļu valodas uz latviešu, krievu, lietuviešu, igauņu valodām un sagatavot titrus vienai audiovizuāla satura vienībai SRT formātā.
9. Pretendents piedāvājumu iesniedz ar norādi “**Tulkošanas pakalpojumu sniegšana**” pa e-pastu: info@baltic.media vai iesniedz papīra formā (klātienē vai nosūtīt pa pastu) uz adresi Palasta iela 5-1 līdz 2021.gada 18. oktobrim.
10. Pretendents piedāvājumu iesniedz atbilstoši pielikumā Nr. 1 apstiprinātajai veidnei.
11. Pasūtītājs informē visus Pretendentus par tirgus izpētes rezultātiem.

Biedrība “Baltijas Mediju izcilības centrs”
Reģistrācijas numurs: 40008244518

Juridiskā adrese
Palasta iela 5-1,
LV-1050, Rīga, Latvija

SEB Banka
SWIFT kods: UNLALV2X
IBAN: LV93UNLA0050023658835



Faktiskā adrese
Palasta iela 5-1,
LV-1050, Rīga, Latvija

Valsts kase
SWIFT kods: TREL22
IBAN: LV62TREL911542200100B



PIETEIKUMS

Dalībai tirgus izpētē par tulkošanas pakalpojumu sniegšanu

Pretendents¹

Nosaukums/ Vārds, uzvārds ² :	
Reģistrācijas Nr./ personas kods ³ :	
Juridiskā adrese/ deklarētā dzīvesvietas adrese ⁴ :	
Telefona numurs:	
E-pasts:	
Kontaktpersona:	
Tālruņa numurs:	

Pakalpojums	Cena bez PVN, EUR,
Tulkošana par vienu vārdu un titru sagatavošana par vienu minūti	

¹ Personu apvienība nepieciešamo informāciju aizpilda par katru personu apvienības dalībnieku, kopējot un aizpildot norādīto tabulu.

² Ja pretendents ir fiziska persona vai pašnodarbināta persona.

³ Ja pretendents ir fiziska persona. Ja pretendents ir pašnodarbināta persona, norāda pašnodarbinātas personas reģistrācijas Nr.

⁴ Ja pretendents ir fiziska persona vai pašnodarbināta persona.

Biedrība "Baltijas Mediju izcilības centrs"
Reģistrācijas numurs: 40008244518

Juridiskā adrese
Palasta iela 5-1,
LV-1050, Rīga, Latvija

SEB Banka
SWIFT kods: UNLALV2X
IBAN: LV93UNLA0050023658835



Faktiskā adrese
Palasta iela 5-1,
LV-1050, Rīga, Latvija

Valsts kase
SWIFT kods: TREL22
IBAN: LV62TREL911542200100B